



# КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ

### Девятнадцатая сессия

11–15 сентября 2023 года

### ПОРЯДОК ПЕРЕСМОТРА ВОПРОСНИКА ПО СТАТЬЕ 11 КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА (КВОР)

#### Резюме

В настоящем документе представлен обзор работы по выполнению рекомендаций 18-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой (ПКТ КРХ), касающихся вопросника по статье 11 Кодекса ведения ответственного рыболовства (КВОР), и усилий по его доработке.

#### Проект решения Подкомитета

Подкомитету предлагается:

- принять к сведению информацию о ходе выполнения рекомендаций 18-й сессии ПКТ КРХ, касающихся вопросника по статье 11 КВОР, посвященной практике использования уловов и торговле;
- представить свои предложения и замечания по пересмотренной редакции вопросника;
- предложить для включения в вопросник дополнительные темы, входящие в сферу охвата статьи 11 КВОР;
- распространить вопросник через региональные группы, подчеркнув критически важное значение своевременного представления ответов;
- назначить национальных координаторов по вопроснику после проведения внутренних консультаций на правительственном уровне;

- дать рекомендации относительно дальнейшей оптимизации процесса представления отчетности с использованием вопросника.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

г-же Энрике Дагостино (Enrica Dagostino), специалисту по программам  
Эл. почта: [enrica.dagostino@fao.org](mailto:enrica.dagostino@fao.org)

## ВВЕДЕНИЕ

1. С 2012 года ФАО оценивает соблюдение положений статьи 11 КВОР, касающейся практики использования уловов и торговли продукцией из водных биоресурсов, рассылая раз в два года своим членам вопросник для самостоятельной оценки.
2. Главными целями проведения этого опроса являются оценка соблюдения странами содержащихся в статье 11 КВОР положений, касающихся практики использования уловов и торговли, а также формирование представления о достигнутых успехах, предпринятых усилиях и проблемах, связанных с применением соответствующих мер на национальном уровне. Кроме того, заполняя вопросник, члены имеют возможность самостоятельно оценить результаты своей деятельности по различным аспектам и эффективность мер, связанных с практикой использования уловов и торговлей, а также получить практическую информацию, инструменты и рекомендации, необходимые для планирования и принятия решений на национальном уровне и более эффективного разрешения сложных и быстро меняющихся задач.
3. Оценка с использованием вопросника по статье 11 КВОР проводилась уже шесть раз. На каждой сессии ПКТ КРХ на рассмотрение выносятся специальный рабочий документ, содержащий выводы и результаты проведенной оценки, который дает представление о ходе работы, возникших трудностях и масштабе мер по выполнению положений, касающихся практики использования уловов и торговли.
4. За все это время система отчетности и вопросник претерпели два существенных изменения. В 2015 году по рекомендации 14-й сессии ПКТ КРХ вопросник был переведен из электронного формата в формат онлайн-системы, в основе которой лежит веб-платформа для проведения опросов, разработанная для первичного вопросника Комитета по рыбному хозяйству (КРХ). В 2022 году в соответствии с рекомендациями 17-й сессии ПКТ КРХ была утверждена пересмотренная редакция вопросника, которая была представлена на 18-й сессии Подкомитета.
5. Цель пересмотра заключалась в актуализации и уточнении вопросов таким образом, чтобы свести к минимуму использование ответа "Неприменимо", а также в изменении и гармонизации структуры вопросника.
6. Пересмотренный вопросник по статье 11 КВОР имеет следующую структуру:
  - Раздел I – Безопасность и качество пищевых продуктов (15 вопросов, предполагающих выбор одного из вариантов ответов, и один вопрос открытого характера)
  - Раздел II – Послепромысловая деятельность (девять вопросов, предполагающих выбор одного из вариантов ответов, и два вопроса открытого характера)
  - Раздел III – Ответственная международная торговля (пять вопросов, предполагающих выбор одного из вариантов ответов, и один вопрос открытого характера)

- Раздел IV – Законы и нормативные акты, связанные с торговлей рыбой (пять вопросов, предполагающих выбор одного из вариантов ответов, и один вопрос открытого характера)

7. Секретариат ПКТ КРХ всегда прилагает значительные усилия по оказанию членам надлежащей поддержки в период проведения опроса, стремясь свести к минимуму возможные сбои, которые нередко возникают при внедрении новых систем отчетности и пересмотренных вопросников.

8. Показатели участия в предыдущих шести опросах говорят о высокой и постоянно увеличивающейся степени заинтересованности и вовлеченности членов.

Сессия ПКТ КРХ	Доля ответивших	Система отчетности	Вопросник
13-я сессия – 2012 год	22% членов	Электронный формат	Редакция 2012 года
14-я сессия – 2014 год	60% членов	Электронный формат	Редакция 2012 года
15-я сессия – 2016 год	73% членов	Веб-платформа	Редакция 2012 года
16-я сессия – 2017 год	77% членов	Веб-платформа	Редакция 2012 года
17-я сессия – 2019 год	86% членов	Веб-платформа	Редакция 2012 года
18-я сессия – 2022 год	87% членов	Веб-платформа	Пересмотренная редакция 2022 года (первая версия)
19-я сессия – 2023 год	Опрос не проводился		
20-я сессия – 2025 год		<b>Новая веб-платформа</b>	<b>Пересмотренная редакция 2022 года (вторая версия)</b>

9. Проведение опроса всегда начиналось за 8–9 месяцев до сессии ПКТ КРХ, с тем чтобы у членов было достаточно времени для заполнения вопросника, а Секретариат ПКТ КРХ мог оказать необходимую помощь, провести точный анализ результатов и подготовить соответствующий рабочий документ к сессии ПКТ КРХ.

10. С учетом укороченного межсессионного периода между 18-й и 19-й сессиями ПКТ КРХ<sup>1</sup> в преддверии нынешней сессии опрос не проводился. Вместо этого был подготовлен настоящий документ, в котором содержится информация о ходе выполнения основных рекомендаций 18-й сессии ПКТ КРХ и усилиях по доработке вопросника.

11. В настоящее время Секретариат ПКТ КРХ занимается разработкой новой веб-платформы для размещения вопросника и подготовкой пересмотренной редакции вопросника.

## РЕКОМЕНДАЦИИ 18-Й СЕССИИ И ПРОДЕЛАННАЯ РАБОТА

*Подкомитет призвал ФАО модернизировать электронную систему представления отчетности и платформу, на которой размещен вопросник, с тем чтобы повысить точность и надежность системы отчетности по КВОР<sup>2</sup>.*

12. В 2013 году была разработана электронная система представления отчетности, которая включала только первичный вопросник по КВОР. В 2015 году система была расширена и стала включать еще два вопросника: по статье 11 КВОР ("Практика использования уловов и торговля") и по статье 9 КВОР ("Развитие аквакультуры").

<sup>1</sup> Восемнадцатая сессия ПКТ КРХ проводилась в два этапа: рассмотрение отдельных пунктов повестки дня по переписке – с 8 апреля по 8 мая 2022 года и пленарные заседания в виртуальном формате – 7, 8, 9 и 20 июня 2022 года.

<sup>2</sup> Пункт 26 документа, размещенного по адресу <https://www.fao.org/3/cc1513ru/cc1513ru.pdf>

13. Архитектура и информационные технологии, используемые для нынешней веб-платформы, устарели. Секретариаты КРХ, ПКТ КРХ и Подкомитета КРХ по аквакультуре (ПКА КРХ) в настоящее время разрабатывают новую платформу для размещения трех вопросников в целях усовершенствования системы отчетности по КВОР.

14. Система отчетности по КВОР состоит из двух модулей. Доступ к первому модулю имеют только администраторы ФАО. Он позволяет выполнять административные функции, связанные с проведением опроса (начало проведения, установление и продление сроков, уведомления, рассылка сообщений по электронной почте, ведение списка контактных лиц, хранение и извлечение первичных данных). Второй модуль включает платформу, на которой размещен вопросник, графический пользовательский интерфейс (ГПИ) и набор функциональных средств. Принимающие участие в опросе члены получают доступ ко второму модулю через свою учетную запись.

15. Работа над новой веб-платформой была завершена в июне 2022 года, и в настоящее время прототипы модулей тестируются и проходят апробацию. На новой платформе сохранены базовые функциональные возможности предыдущей платформы, однако она стала более гибкой, что позволит вносить изменения и дорабатывать вопросник в будущем, обеспечить устойчивость в долгосрочной перспективе и соблюдать требования, касающиеся конфиденциальности, безопасности и удобства использования.

16. Сотрудники Секретариата ПКТ КРХ вместе со специалистом ФАО по комплексной разработке приложений и разработчиком архитектуры программного обеспечения тестируют, дорабатывают и проводят апробацию двух модулей платформы.

17. Следующий опрос ПКТ КРХ будет проведен с использованием этой новой веб-платформы.

*Подкомитет подчеркнул, что ответы на вопросник следует рассматривать как руководство к действию при решении проблем, с которыми члены сталкиваются при выполнении положений статьи 11 КВОР<sup>3</sup>.*

18. Ответы на вопросник позволяют выявить возможные направления оказания поддержки и рассматриваются как руководство к действию при проведении Отделом рыболовства и аквакультуры ФАО (NFI) работы в интересах членов. Потребности и приоритеты, выявленные в ходе опроса, рассматриваются и учитываются в рамках мероприятий, финансируемых как по линии Регулярной программы, так и донорами, при этом разрабатывается большое количество программ по развитию потенциала и оказанию технической помощи на национальном, региональном и глобальном уровнях. В документе COFI:FT/XIX/2023/Inf.7 приводится более подробная информация о работе NFI, связанной с вопросами торговли.

19. Вопросник по статье 11 включает как вопросы, предполагающие выбор одного из вариантов ответов, так и вопросы открытого характера, что позволяет получить более подробную и точную информацию. В частности, вопросы открытого характера дают возможность представить информацию по дополнительным темам, поделиться своими соображениями и сообщить о проблемах, которые не затрагиваются в вопросах, предполагающих выбор ответов, что позволяет максимально использовать потенциал вопросника и обеспечить качество и полноту предоставляемых членами сведений.

20. Ответы на вопросы, которые принимаются на шести официальных языках ФАО (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском), анализируются и обобщаются в специальном рабочем документе ПКТ КРХ, призванном содействовать обсуждениям и обмену мнениями и опытом, связанными с практикой использования уловов и торговлей продукцией из водных биоресурсов, в ходе которых будут также выявлены новые задачи и проблемы на национальном, региональном и глобальном уровнях.

<sup>3</sup> Пункт 25 документа, размещенного по адресу <https://www.fao.org/3/cc1513ru/cc1513ru.pdf>

21. В связи с этим при заполнении вопросника членам рекомендуется представлять как можно больше информации в ответ на вопросы открытого характера по каждой теме. Кроме того, в ответах на вопросы открытого характера можно указать на проблемы, касающиеся гендерных, культурных и социальных аспектов, инклюзивности, маломасштабного производства, изменения климата, исследований и разработок, инноваций, а также на любые другие новые проблемы, возникающие в контексте статьи 11 КВОР.

22. Подробные ответы на вопросы и активное участие членов в опросе в целом позволят провести тщательный всесторонний анализ, который будет способствовать выявлению возможных направлений оказания поддержки со стороны ФАО.

*Подкомитет предложил в дальнейшем по мере возможности включать в документы к сессиям ПКТ КРХ информацию об анализе тенденций на основе сравнения результатов за предыдущие годы<sup>4</sup>.*

23. По аналогии с предыдущими рабочими документами ПКТ КРХ, после проведения опроса с использованием нового вопросника при наличии возможности будет подготовлен анализ тенденций для группы стран, принимавших участие во всех опросах, с обобщением данных о выполнении положений статьи 11 КВОР за разные периоды.

### **УСИЛИЯ ПО ДОРАБОТКЕ ВОПРОСНИКА ПО СТАТЬЕ 11 КВОР**

24. В продолжение первоначального пересмотра, выполненного в 2022 году, Секретариат ПКТ КРХ планирует внести в вопросник дополнительные незначительные изменения в целях его дальнейшего совершенствования, уточнения отдельных вопросов и определения областей, в которых требуются дополнительные усилия по развитию более эффективных, инклюзивных, невосприимчивых к внешним факторам и устойчивых систем производства пищевой продукции из водных биоресурсов. Пересмотренная редакция вопросника и инструкции по его заполнению приведены в документе COFI:FT/XIX/2023/Inf.10. Структура вопросника не изменилась: он по-прежнему включает четыре раздела, содержащих как вопросы, предполагающие выбор одного из вариантов ответов, так и вопросы открытого характера.

25. Несколько вопросов были сформулированы более четко в соответствии с замечаниями членов, полученными в ходе проведения предыдущего опроса. Кроме того, были добавлены новые вопросы, посвященные социальным аспектам и мерам по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, принимаемым в послепромышленном секторе.

26. Членам предлагается и далее представлять свои соображения и замечания по пересмотренной редакции вопросника и предлагать дополнительные темы для рассмотрения, касающиеся практики использования уловов и торговли. Сделать это можно как в рамках пленарной сессии, так и направив свои замечания по электронной почте на адрес [CCRF-FishTrade-Questionnaire@fao.org](mailto:CCRF-FishTrade-Questionnaire@fao.org) не позднее 31 декабря 2023 года.

27. Секретариат ПКТ КРХ также планирует провести в первом квартале 2024 года специальный семинар в целях подробного рассмотрения вопросника, дальнейшей оптимизации процесса представления отчетности, повышения качества и точности получаемых ответов и снижения риска искажения результатов из-за неправильного толкования.

28. Для заполнения вопросника может потребоваться участие целого ряда различных департаментов, ведомств и учреждений на национальном уровне. После того как ФАО рассылает вопросник членам, в зависимости от структуры правительства страны он может быть перенаправлен одному или нескольким государственным учреждениям или сотрудникам, занимающимся конкретными вопросами или темами. Поэтому в некоторых случаях для координации подготовки ответов на национальном уровне требуются значительные усилия.

<sup>4</sup> Пункт 26 документа, размещенного по адресу <https://www.fao.org/3/cc1513ru/cc1513ru.pdf>

29. В связи с этим членам предлагается назначить национального координатора, представляющего профильный государственный орган, для поддержания регулярной коммуникации с Секретариатом ПКТ КРХ по любым вопросам, связанным со статьей 11 КВОР. Контактные данные координатора следует сообщить по адресу [CCRF-FishTrade-Questionnaire@fao.org](mailto:CCRF-FishTrade-Questionnaire@fao.org) и обновлять их по мере необходимости.

30. Ввиду предстоящих опросов Секретариат ПКТ КРХ также хотел бы еще раз подчеркнуть важную роль региональных групп в оказании поддержки процессу представления отчетности и содействию своевременному представлению ответов.